

与《安徒生童话》和《格林童话》齐名的世界童话经典

安德鲁·朗世界经典童话全集

近500篇经典童话故事

900多幅原创插图

全球销量数千万册

80%首次与国内读者见面

玻璃山

安德鲁·朗(ANDREW LANG)编

中国发展出版社

安德鲁·朗世界经典童话全集

玻璃山

[英] 安德鲁·朗 (ANDREW LANG) 编
刘扬 侯幼萍 邱鹤飞 译



bolishan

中国发展出版社

图书在版编目(CIP)数据

玻璃山/(英)朗(Lang, A.)主编;刘扬,侯幼萍,邱鹤飞译.—北京:中国发展出版社,2003.8

(安德鲁·朗世界经典童话全集)

ISBN 7-80087-674-8

I.玻… II.①朗… ②刘… ③侯… ④邱… III.童话—作品集—世界
IV.I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 064863 号

书 名: 玻璃山

原 著 者: (英)安德鲁·朗

插 图 者: (英)亨利·福特

译 者: 刘扬 侯幼萍 邱鹤飞

出版发行: 中国发展出版社

(北京市西城区百万庄大街 16 号 8 层 100037)

标准书号: ISBN 7-80087-674-8/I·23

经 销 者: 各地新华书店

印 刷 者: 北京铁建印刷厂

开 本: 1/16 787×1092mm

印 张: 14.5

字 数: 180 千字

插 图: 78 幅

版 次: 2003 年 8 月第 1 版

印 次: 2003 年 8 月第 1 次印刷

定 价: 16.80 元

联系电话: (010)68990630 68990692

购书热线: (010)68990682 68990686

网 址: <http://www.develpress.com.cn>

电子邮件: fazhan@drc.gov.cn

版权所有·翻印必究

本社图书若有缺页、倒页, 请向发行部调换

译者前言

童话是美丽的故事，童话是孩子们的快乐王国，位于世界各个角落的孩子们都喜爱童话，他们在月光下、树阴处或火炉旁，依偎在奶奶和母亲的身边，听她们深情并茂地编织着一个又一个美丽的故事，并潜移默化地形成了他们关于美丑、善恶、正直、邪恶的观念。这些以口头形式一代代相传的民间珍宝，起先经过法国著名童话家佩洛特精心整理，形成了多达 60 卷的《童话书橱》。后来，作为苏格兰著名作家和人类学家的安德鲁·朗被佩洛特这套凝聚人类智慧的《童话书橱》所吸引，在其夫人的协助下，将这些童话进行翻译、整理、编辑，于 1891 年首次推出，以红、黄、蓝等 12 种颜色分别命名。此后不断再版，成为世界最经久不衰的经典畅销童话书之一。

西方一位著名教育家曾这样评价安德鲁·朗编辑的童话：“如果孩子们的世界里没有那神奇美丽的童话，他们的生活将不可想像；如果这座童话乐园里没有安德鲁·朗所编写的童话，他们的童心就得不到完美的塑造。”由于文化传播过程中的信息偏差，我国孩子只能进入安徒生和格林兄弟的童话世界。事实上，在十分重视利用童话对孩子进行道德和人生教育的西方世界，安德鲁·朗收录并翻译整理的童话给孩子们带来了美好的梦想和无穷的欢乐。

与《安徒生童话》和《格林童话》相比，安德鲁·朗选编的童话更全、更有广泛的代表性。他汇集了世界各国、各民族的传统神话和经典童话故事近 500 篇，孩子们可以品读原汁原味的、集中世界各民族智慧的经典童话故事。本套童话从各个角度讲述了各种人物角色的传说，其中有想像的仙女、女巫、魔鬼、怪物、飞龙，也有凶狠的继母、漂亮的或丑陋的公主、幸运的或不幸的王子，有巨人，也有矮人，还有各种神奇的魔法和巫术。故事往往从孩子们喜爱的人物形象展开——有长着蓝色络腮胡子的老人、穿着靴子的小猫、小红帽、睡美人，还有讨厌的

癞蛤蟆和美丽的珍珠等等,小朋友们还可从这 12 本书中欣赏到世界著名插图画家亨利·福特的 900 幅精美插图。

经过多年的精心翻译与编辑,安德鲁·朗与他的世界经典童话终于与我国的小朋友们见面了!考虑到我国孩子的阅读习惯,我们对这些童话进行了重新整理、编辑,分为 12 册,分别命名为:《魔镜》、《铜戒》、《蓝鹦鹉》、《无头小矮人》、《绿衣骑士》、《玻璃山》、《五月花公主》、《少女小精灵》、《美女与野兽》、《森林王子》、《阿拉丁神灯》、《铁手杖》。衷心希望这套世界童话宝库能伴随孩子们度过一个有趣味又充满想像力的童年!

译者

2003 年 6 月

原 序

很多年前,我的一位出版商朋友查尔斯·朗曼先生赠给我一套《童话书橱》。收藏这套作品几乎需要占用整整一个书架,就像一部《大英百科全书》,最后我把它放置在了一个旋转书架上。可惜我的书房实在太狭窄,虽说是旋转书架,但放满童话卷册之后就根本没有旋转的可能了。

这套多达 60 卷的童话故事,1697 年第一次得到了系统的收集整理和编写,并于同年在巴黎正式出版,编辑整理者是查尔斯·佩洛特先生。他是当时的社会名流,写出了大量作品。估计他做梦也不会想到,后人竟会因为那些画着小头盔像的破旧童话书稿而记住他。佩洛特收集了他小儿子的保姆曾经讲过的那些乡村童话,并加以整理,然后再以一种更加正式但又不乏诙谐的方式讲述出来。遗憾的是,这些童话故事一直都没有被翻译成英文。差不多过了 30 年后,才以正面英文、背面法文的双语对照形式面世。佩洛特的成功与路易十六国王对童话故事的情有独钟是分不开的,当时这些童话在那些贵族小姐和太太们中就已广为流传。

佩洛特的成功也带出了很多仿效者,例如,以聪明才智而享有盛名的奥尔妮夫人,《美女》、《怪兽》和《黄色小矮人》等作品就归功于她。安东尼·汉密尔顿则创作了《拉姆》,它以一句经典评论而闻名于世,“拉姆,我的朋友,从开始的那一刻就行动起来吧!”接下来是《天方夜谭》,它是由伽伦德先生翻译过来的,估计没有人能够把《天方夜谭》翻译得和伽伦德先生一样精彩了。从欣赏的角度来说,《天方夜谭》绝对可以与《伊利亚特》和《奥德赛》一样令读者赏心悦目。后来的作品如《波斯童话》、《海洋童话》以及早期的一些创作,或多或少都是形成于仙女模型基础之上。但是这些作品的篇幅实在太长了,既不能讨孩子们的欢心,也不符合成人的口味。所有这些作品都收集在了《童话书橱》最完整的版本里。

接下来的法国大革命,标志着整个封建宫廷时代的结束,也是宫廷童话时代的结束。正当它们被无情地摧毁的时候,博学家格林和沃尔特·斯科特先生等开始对农民和土著人中流传的童话产生兴趣。其实就精髓而言,全世界的童话故事讲述的都是一样的东西。灰姑娘到处都有,考克斯小姐还专门写了一整本都是有关灰姑娘的书。孩子们最爱收集的外国作品有,格林的《德国童话故事》、G·W·达森特的《挪威童话》以及芙莱勒小姐的《印第安故事》。在土著人和农民中流传着成千上万的童话故事,尽管其中许多也都是极有趣的作品,尤其是卡拉维主教收集的《祖鲁故事》,但是父母们并没有把这些好的作品介绍给自己的子女,而孩子们自己当然也不可能有机会看到。

孩子们真正喜欢听的还有鬼故事。“给我们讲鬼故事吧!”他们叫喊着,我也真诚地想满足他们的要求,并且也能够做到。但强烈的自控力使我没有向孩子们讲述我前一天听到的那个真实的鬼故事——灰色的鬼故事,尽管这个故事非常适合孩子们。

在这套童话集里,我们对家中收藏的《童话书橱》中的故事进行了重新编辑和整理,其目的就是为了让孩子们开心,而非娱乐成人,这与旧时法国童话作家的作品是为成人所写这一目的完全不同。另外,我们的童话故事取材于世界各地,而非欧洲一处,其中许多故事由我的夫人翻译,并改编到适合小读者阅读的程度。

我希望孩子们能够拥有选择文学作品的自主权,让他们的父母在适当的时候把钱交给他们,并让他们在书店里自由地选择!他们了解自己的口味。如果孩子天生就是好学的,而他们亲爱的父母却是相反的话(这种情况的确存在),那么孩子们自己肯定能做出比父母们更好的选择。他们在选择读物的过程中不应受到影响,有些孩子会为自己挑选莎士比亚的作品,有些更喜欢巴斯特·布朗的著作。有一些,不过太少了!他们会钟情于诗歌;喜欢历史的则更少。“我们知道这里没有童话,因为历史是真实的!”这些天真纯洁的小孩子就是这样评价历史故事的。我不是很确信其中是不是有童话,不过我对“最好的历史故事并不是真实的”这一点倒是深有体会。

安德鲁·朗

目 录

第 1 篇	玻璃山	(1)
第 2 篇	魔戒	(5)
第 3 篇	夜莺	(17)
第 4 篇	三兄弟	(25)
第 5 篇	违背的诺言	(29)
第 6 篇	皇帝的新装	(32)
第 7 篇	绿色小青蛙	(37)
第 8 篇	隐身王子	(45)
第 9 篇	猫鼠为友	(58)
第 10 篇	六只天鹅	(61)
第 11 篇	北方的龙	(66)
第 12 篇	金色的螃蟹	(77)
第 13 篇	铁炉	(83)
第 14 篇	变成驴的卷心菜	(88)
第 15 篇	七头毒蛇	(95)
第 16 篇	善有善报,恶有恶报	(99)
第 17 篇	巨人和牧童	(107)
第 18 篇	乌鸦	(110)
第 19 篇	懂巫术的国王	(113)
第 20 篇	水妖	(119)

第 21 篇	绿色之猴	(124)
第 22 篇	诚实比美丽更重要	(130)
第 23 篇	玻璃斧子	(136)
第 24 篇	猎人与亡妻	(143)
第 25 篇	心灵之土	(146)
第 26 篇	白鸭子	(149)
第 27 篇	老巫婆和她的仆人	(154)
第 28 篇	花王之女	(171)
第 29 篇	会飞的船	(177)
第 30 篇	霜之王	(185)
第 31 篇	太阳神之死	(189)
第 32 篇	巫婆	(192)
第 33 篇	榛子小孩	(197)
第 34 篇	小克劳斯和大克劳斯	(200)
第 35 篇	瑞英王子	(210)
第 36 篇	猪倌	(220)

第 1 篇

玻璃山

从前有一座玻璃山,山顶上有一座纯金的城堡,城堡的前面种着一棵苹果树,树上结着金色的苹果。

如果谁能摘下一个苹果,就能获得进入金色城堡的权利。城堡的一个银色的房间里住着一位被施了魔法的美丽绝伦的公主,她极为富有,在城堡的地窖里放满了珍贵的宝石,所有房间墙壁周围堆放的箱子里装满了纯金。

很多骑士从遥远的地方过来,想要碰一碰运气。但是,当他们尝试爬这座山的时候,总是无功而返。尽管他们的马都钉着最锐利的铁掌,却没有一个人能爬到山的一半,然后他们就会跌落下去,恰好掉到一个陡峭光滑的小山坡的底部。有的人跌断了手臂,有的人跌断了腿,很多勇敢的人甚至摔断了脖子。

美丽的公主坐在窗户前,观看那些勇敢的骑士坐在他们华丽的马上试图接近她。一看到她,那些骑士们就浑身充满了勇气。他们从四面八方涌来,想要把公主营救出去,但所有的这些行动都是白费力气。七年以来,公主一直坐在窗户旁,等待着有人能爬到玻璃山的山顶。

一大堆登山者和马的死尸堆积在山的周围,许多垂死的人躺在那儿不停地呻吟,却因为四肢受伤而没有办法移动。整个附近地区看起来就像一个巨大的墓地。再过三天,这样的七年就要结束了,因为一个身着金色盔甲、骑着一匹勇猛的战马的骑士正在奋力地向这座致命的小山爬来。

骑士奋力驱马向着山上急驰过来,在到达山的一半的时候,他平静地掉转了马头,返回了山下,既没有滑倒,也没有跌跤。第二天,他又以同样的方式开始

了,他的马踏在草上就像踏在平地上一样轻松,马蹄下不停地迸出火花。所有的骑士都吃惊地看着他,因为他马上就要到达山顶了,再过一会儿就要抵达苹果树下。但是,突然间,一只巨大的老鹰飞了起来,展开了它巨大的翅膀,拍打着骑士所乘骑的那匹马的眼睛。

马受惊了,张开了巨大的鼻孔,前蹄抬向空中,它的后腿打了个滑,就和他的主人一起掉到山脚下去了。他们什么都没有留下,只有骨头在碎裂的金盔里哗哗作响。

现在,离七年的期限只有一天的时间了,公主的视线里出现了一个快乐而单纯的男学生,他的身体非常强壮。他目睹了很多骑士白白地摔断了他们的脖子,但仍无畏地向陡峭的山峰爬来。与那些骑士不同的是,他是徒步登山的。

很久以前,他就从父母那里听到过有关美丽的公主以及金色山上的金色城堡的故事。

他铭记在心,决定也要试一试运气。他首先到森林里抓了一只山猫,把这只动物锋利的脚爪割下来,固定到了自己的手脚上。

有了这个作为武器,他开始勇敢地登山了。

太阳快要下山的时候,年轻人还没有爬到山的一半。他疲劳得几乎无法呼吸了,而且感到口干舌燥。这时,他的头上出现了一大片黑云。他乞求这片云能降点儿雨到他身上,但却没有如愿以偿。他张开了嘴,黑云却飘走了,没有一滴露水落下来湿润一下他干燥的嘴唇。

他的脚被割破了,流着血,他只能用手爬了。夜晚将近的时候,他睁大了眼睛,看自己是否能望到山顶。然后,他向山下扫了一眼,这是怎样的一幅景象啊!悬崖张大着嘴巴,死亡等待在下面,底部铺满了马和登山者的尸体。这就是所有那些像他一样勇敢的人的最后归宿。

天完全黑了下来,只有星星照耀着玻璃山。这个勇敢的男孩儿仍在坚持着,他的血迹斑斑的手仍然固定在玻璃上,就像粘在了上面一样。他无意于爬得更高了,他的力气已经消失殆尽。他的面前已经没有希望了,有的只是死亡。突然间,他就睡着了,睡得很甜、很香,完全忘记了他危险的处境。但同时,他的锋利的脚爪仍牢牢地固定在玻璃上,这使得他足够安全,不至于摔下去。

金苹果树是由一只老鹰看守着的,就是把那个穿着金色铠甲的骑士和他的马一起推下山崖的那只老鹰。每天晚上,它都会绕着玻璃山飞行,保持着充分的警惕。这晚,月亮刚一升起的时候,老鹰就开始从苹果树上起飞了,它在空中盘旋着,看到了睡着的年轻人。

老鹰喜欢吃腐肉,它以为面前的是一具新鲜死尸,就俯冲了下去。年轻人这



时已经醒了过来，看到了这只鹰，他决定利用鹰的力量来挽救自己。

老鹰把锋利的脚爪扎向年轻人的身体。年轻人默默地忍受着巨大的疼痛，用双手抓住了老鹰的两只脚。老鹰惊恐中把他提向了空中，在城堡的顶部来回盘旋着，勇敢的年轻人牢牢地抓着老鹰的脚。他看到了闪烁着的宫殿，在苍白的月光下，它看来就像一盏微弱的油灯。他看到了宫殿高处的窗户，环绕着其中一扇窗户的平台上坐着美丽的公主，她正陷入忧伤的沉思中。年轻人看到他已经很接近苹果树了，就从皮带上拔下匕首，斩断了老鹰的脚。

老鹰在巨痛中飞向空中，消失在了云里，年轻人则掉落在了苹果树的树枝上。

然后,他拔下了嵌在他肉里的老鹰的脚爪,把一只苹果的皮放在了伤口上。片刻间,伤口就愈合了。他摘了几只漂亮的苹果放在口袋里,走进了城堡。城堡的大门是由一只巨龙看守着的,他一向它扔出苹果,巨龙就消失了。

与此同时,大门打开了。年轻人看到了一个种满了美丽的鲜花和树木的庭院,被施了魔法的可爱的公主和她的仆人们坐在阳台上。

公主一看到年轻人,立即就奔向他,欢迎她成为自己的丈夫和主人。她把所有的财富都给了年轻人,于是年轻人就成为了富有而又强大的统治者。但是,他永远都没有再返回到地面上去,因为只有那只巨大的老鹰,也就是公主和这座城堡的守护者,用它的翅膀可以把这些珠宝运送到地面上去,而这只老鹰失去它的脚爪以后就死掉了,有人在玻璃山的一个树林里发现了它的尸体。

一天,年轻人和他的妻子在宫殿的花园里散步,他往山的边缘看去的时候,吃惊地发现许多人聚集在那儿。他吹响了银哨,立即,作为城堡里的信使的燕子就飞了过来。

“飞到下面去看看发生了什么,”他对燕子说。燕子立即像闪电一样飞了下去,很快就回来了。它向主人报告说:

“老鹰的血使山下的那些人又复活了,所有在爬山时死去的人今天全部苏醒过来,就像从沉睡中苏醒过来一样,他们又登上了他们的马。全世界的人都在吃惊地观看这个前所未有的奇迹。”

第 2 篇

魔 戒

从前,有一对老夫妻,他们有一个儿子名叫马丁。有一天,老头儿躺在床上,挺了挺身子,死去了。老头儿一辈子辛辛苦苦地劳作,临终只给他的老婆和儿子留下了两百弗罗林^①。老妇人决定把这些钱放好,等生活困难的时候再拿出来用。不久,困难的日子近在眼前,家里的粮食都吃光了。哪有人用两百弗罗林就可以对付饥荒的?于是,老妇人拿出一百弗罗林,交给马丁,让他去城里集市上买些粮食。

马丁起程去城里赶集。他经过肉市的时候,发现整个肉市一片混乱,怒气冲冲的叫骂声、狗的狂吠声要把肉市掀翻了天。马丁挤在人群中,看到一个屠夫抓住一头猎犬,把它绑在柱子上,还非常残忍地抽打着猎犬。马丁生起一股怜悯之情,便对屠夫说:

“朋友,你为什么这么残忍地抽打这条可怜的狗啊?”

“我有权利这么做,”屠夫说,“它刚才偷吃了我刚宰的猪。”

“不要再打它了,”马丁说,“把它卖给我吧。”

“如果你要买下这个活宝,”屠夫带着嘲弄的口吻说,“低于一百弗罗林我是不卖的。”

“要一百个弗罗林!”马丁惊叫道。“好吧,一百就一百。”说完,马丁就从口袋里掏出钱来,递了过去,买下了这条狗,狗的名字叫苏什卡。

^① 英国古代的硬币名。

马丁回到家，他妈妈问他说：

“你买了些什么啊？”

“苏什卡，就是这条狗。”马丁边说边指着他刚买回来的东西。他妈妈很生气，狠狠地骂了他一顿。家里连一把米都没有了，却还把钱花在这没用的畜生上，他真应该为自己的所作所为感到羞耻。第二天，老妇人又让马丁进城，她叮嘱马丁说：“拿着这一百弗罗林，这是我们仅有的一点钱了，去买些吃的回来。我翻箱倒柜就找出这点粮食，做了个饼，可是这连明天也熬不过啊。”

马丁刚一进城，就看到一个丑陋的农夫用绳子死死地拽住一只猫，拼命地拉着猫往前走，绳子紧紧地缠绕在猫的脖子上。

“停下，”马丁叫道，“你拖着这只可怜的猫去哪儿？”

“我要淹死它。”农夫回答。

“这只猫做错了什么？”马丁问。

“它刚刚咬死了一只鹅。”农夫说。

“请不要淹死它，把它卖给我吧，”马丁恳求说。

“一百弗罗林，少了不卖。”农夫回答。

“真的给你一百弗罗林，你就把它卖给我？”马丁问。

“呶！给你钱。”说着，马丁真的把一百弗罗林递给了农夫。农夫收下了钱，于是马丁成了猫的新主人。这只猫名叫渥斯佳。

马丁回到家，他妈妈又问他：

“这次你买回来什么东西啊？”

“我买了这只猫，它叫渥斯佳。”马丁回答。

“还有呢？”

“买了这只猫，我就没钱了”马丁说。

“你这个没用的东西！”老妇人生气地吼道。“你立刻就给我滚，自己去讨饭过日子吧。”马丁不敢跟他妈妈顶嘴，于是就带上苏什卡和渥斯佳离开了家，到最近的村庄去找活干。在路上，他遇到一个有钱的农夫，农夫问他要去哪里。

“我想找份活儿干。”他回答说。

“那你就跟我走吧。可是我必须告诉你，我雇长工是不给工钱的。如果你老老实实地给我干上一年活，我保证会有好处给你。”

马丁同意了。这一年，他都勤勤恳恳地干活儿，忠心耿耿地为他的主人服务，一刻都不曾偷懒。年底结账的日子终于到来了，这一天，农夫领着马丁进了谷仓，指着两个鼓鼓的口袋说：“你从这两个口袋里任选一个吧。”

马丁把两个口袋仔仔细细地检查了一遍，发现一只口袋里装着的是银子，另

一个则是满满一口袋沙子。他暗暗想道：

“这里面一定有蹊跷，我最好选那口袋沙子。”

马丁把那口袋沙子扛在肩膀上，就出发了，他要去寻找新的工作。他走啊走啊，最后来到一大片森林前。森林里有块草地，草地着火了！火光冲天。熊熊燃烧的大火中，有一位可爱的姑娘。马丁从没看过世界上竟有如此美丽的姑娘。姑娘远远地看见马丁，就朝他喊道：

“马丁！如果你想拥有幸福，那就救救我吧，快用你劳动所得的沙子把大火扑灭。”



“真是这样啊，”马丁想，“用这口袋沙子救一个人的性命，比扛着它费力地赶路要明智的多！这沙子实在是太沉了啊。”于是，马丁从肩膀上放下沙子，把沙子统统倒在火焰上，大火立即就熄灭了。天啊！那个美丽的姑娘刹那间变成了一条凶狠的巨蟒。大蟒蛇一下子就窜到了马丁的身上，缠住了马丁的脖子。可是它竟在马丁的耳旁温柔地轻声说：

“别害怕，马丁。我爱你，我会陪着你一起走。但是首先你必须无所畏惧地跟着我到我父亲的王国去，他的王国在地下。我们到达那里的时候，你要记住：我父亲会给你金银财宝，还有闪闪发光的宝石，但是你千万别碰那些东西。你要问他要他小手指上带着的戒指，那枚戒指有一种魔力。你只要把它从一只手上抛到另一只手上，十二个年轻小伙子就会立刻出现在你面前，他们会听从你的命令，不管事情有多么艰难，他们都会在一夜之间把它们实现。”于是，马丁带着蟒蛇上路了。走了很久很久，他们来到了一个地方，一块巨大的岩石笔直地挡在路中央。蟒蛇立刻就松开了马丁的脖子，它一触地，就立刻现了原形，又变成那个美丽的姑娘。姑娘朝岩石一指，就出现了一个洞穴，洞口只能容一个人弯着身子进进出出。他们钻进洞穴，沿着一条长长的地下通道继续朝前走。通道的尽头通往一个视野宽阔的田野，田野上面伸展着蔚蓝色的天空。在田野中央，矗立着一座金碧辉煌的城堡，它是由坚固的岩石砌成的，有着金子做的屋顶，还有在阳光下闪闪发光的城墙。美丽的姑娘告诉马丁，这就是她父亲住的地方，他统治着一个地下王国。

两个人一同走进宫殿，国王热情地迎接了他们，对自己的女儿说：

“我的孩子啊，我早已经不抱任何希望能够再见到你了，你这些年都去了哪里啊？”

“父王，”姑娘回答说，“在我快要死去的时候，是这个年轻人救了女儿的生命。”

国王转过头来，面带亲切和蔼的微笑，对马丁说：“是你的勇气救了我的女儿，我要好好奖赏你。说吧，你想要什么，年轻人。我有这么多金银珠宝，你想要什么就拿什么。”

“谢谢您如此慷慨的馈赠，尊敬的国王陛下。”马丁说，“金银珠宝并不能吸引我。如果您能答应我的请求，我恳求您把您高贵的小指上的戒指赏赐给我吧。每当我的眼睛看到这枚戒指，我就会想起您，我尊敬的国王陛下。等到我结婚的时候，我会把戒指送给我的新娘。”国王真的把小手指上的戒指脱了下来，送给了马丁。他对马丁说：“拿着吧，善良的年轻人。但我有一个条件，你永远都不要告诉任何人这是一枚魔戒。如果你把这个秘密泄露出去，你将会给自己带来灾